

Porównanie tłumaczeń Łukasza 23:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	On zaś trzeci raz powiedział do nich co bowiem złego uczynił Ten żadną przyczynę do kary śmierci znalazłem w Nim skarciwszy więc Go uwolnię
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po raz trzeci więc odezwał się do nich: Co zatem złego Ten uczynił? Nie znalazłem w Nim niczego, co zasługiwałoby na śmierć.* Wychłószczę Go więc i zwolnię.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	On zaś trzeci raz rzekł do nich: Co bowiem złego uczynił ten? Żadnej przyczyny śmierci (nie) znalazłem w nim. Skarciwszy* więc go uwolnię. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(On) zaś trzeci (raz) powiedział do nich co bowiem złego uczynił Ten żadną przyczynę (do kary) śmierci znalazłem w Nim skarciwszy więc Go uwolnię

¹⁾ <x>490 23:4</x>

²⁾ <x>490 23:16</x>

³⁾ Dawszy nauczkę przez chłostę (jako karę "pedagogiczną").